

汉语进行体标记“在”和“着”的句法语义研究

陈 哲

(湖南大学外语与国际教育学院, 湖南省、长沙市, 410082)

摘要: 汉语进行体标记一直是形式语言学家研究的重点, 关于汉语进行体标记“在”与“着”的研究其实已经颇为丰富, 但仍存在一些争议。众多古今中外的学者对进行体标记“在”与“着”的分析还是局限于在动态与静态的二元对立基础上来进行对比研究的。这一观点有一定的理论基础与语料证明, 但存在的漏洞居多, 不足以解释一些事实存在的语言现象, 存在的争议仍未得到很妥善的解决。本文以汉语进行体标记“在”与“着”为研究对象, 结合句法学和形式语义学理论, 从语义与句法与的角度来考察其作为体标记在句中意义, 线性次序与句法上的区别, 以及说明并解释两者同时出现在一个进行体句子里的现象。同时本研究对语言理论建设和语言教学也有一定的启发作用。

关键词: 体; 进行体标记; “在”; “着”; 均质性

中图分类号: H03 **文献标识码:** A

1. 引言

汉语进行体标记“在”和“着”的句法语义研究一直是汉语语言学领域的一个研究热点和焦点。众多古今中外的语言学家均对“在”与“着”进行了大量的论证分析。然而, 很大一部分语言学家对这两个汉语进行体标记的分析依然是基于动态与静态的二元对立基础上来进行的。不可否认的是, 这一观点着实有一定的理论基础与语料证明, 但却存在着诸多的漏洞, 并且十分难以解释一些既定的语言现象。因而, 目前对汉语进行体标记“在”和“着”之间的区别与联系的解释仍然非常模糊, 且存在的争议一直未能得到妥善的解决。

本文以汉语进行体标记“在”和“着”为研究对象, 对研究语言学领域里的“时”和“体”, 以及“在”和“着”的句法, 语义等方面的相关文献进行了大量综述, 结合了形式语义学, 句法学理论, 分别从语义, 句中位置与句法的角度来考察“在”与“着”作为汉语进行体标记时的三个层面的区别与联系, 以及说明并解释当两者同时出现在一个汉语进行体句子里的现象。鉴于前人的研究都将目光集中在“在”与“着”动态与静态的二元分析对立上, 研究结果也各有不同。本文通过大量的语料对比, 引入王媛(2012)对均质性事件的定义, 并将其运用进“在”与“着”的对比分析研究中。

基于以往的研究, 本文作者提出以下三个具体的研究问题: 1) 均质性事件应如何界定, 其特点又是什么? 2) 汉语进行体标记“在”和“着”在句法语义上的区别分别是什么? 3) 当他们同时出现在一个句子中时, 他们分别扮演了怎样的角色, 其在句中的位置又是什么?

2. 相关研究回顾

众多语言学家对进行体标记“在”和“着”进行了大量的对比分析，主要总结为四种观点，这四种观点层层递进但始终是围绕着动态与静态这组二元对立进行。他们普遍认为，“在”主要适用于动态的语境，而“着”倾向于静态的持续。而这些分析显然无法解释本文提出来的例句现象，如：他聚精会神地玩着他的电脑游戏；小明正不停地摔破着杯子。等。为了弄清楚汉语进行体标记“在”与“着”的区别以及解释之前观点无法解释的语言现象，本文在后文中分别从语义，句中位置以及句法层面来探讨两者之间的差异。在论证其差异性前，本文首先引入了王媛（2011）对谓词结构的均质性的刻画与定义，即：

HOM (P): $x [P(x) \rightarrow y [y \leq x \rightarrow P(y)]]$

\leq : part relation, if $x \leq y$, the sum of x and y is x

也就是说，谓词性结构 P 具有均质性，则对所有事件 x 而言，如果 P (x) 为真，那么对所有自事件 y, P (y) 也为真。

3. 汉语进行体标记“在”和“着”的对比分析

3.1 语义分析

汉语进行体标记“在”与“着”在句子里的不同用法与意义上的区别，主要探讨总结出以下四种情形：

- 1) 宾语论元影响，“在”用于进行体时，其所修饰的句子不会对其事件动词的直接宾语的性质和数量有任何限制；“着”用于进行体时，其直接宾语只能是通指性的或“a/an + noun”的形式，因为“a/an + noun”有时在汉语里并不表示明确的数量。例如：
 - a. 布兰登正在看四篇论文。
 - b. 工人正砍着一颗树。
- 2) 复合事件的进行体：在现实生活中，有些事件并不仅指单一的动作行为，而是囊括了一系列的行为举止，如做饭，既可以仅仅指“炒菜”这一单纯的动作，也可以指包括从买菜，洗菜，切菜，炒菜，煮饭等一系列动作组成的复合事件。在这种情况下：“在”即可以用于单一动作行为解读也可以用于一系列动作行为解读的复合事件；“着”只能用于单一动作行为解读的事件。例如：
 - a. 妈妈在做饭呢。
 - b. 妈妈做着饭呢。
- 3) 瞬间动词的进行体：瞬间性动词结构只有通过其时间上的延展造成重复性语义解读后才能用在进行体中，在这种情况下，一些虽然具有持续性，但只能跟“在”共用的完结类动词结构和即使事件动词的宾语有明确的数量限制时，都可以与“着”进行连用了。例如：
 - a. 布兰登正在看四篇论文。
 - b. 布兰登不停地看着四篇论文。

4) 名词论元的复数特征：“在”与“着”都可以与复数化进行体事件连用，但有细微区别，当复数主语是无生命的个体时，在重复语义解读下才能用“着”，当复数宾语是抽象的对象时，才可用“着”。例如：

- a. 楼上正在落下好多颗珠子。
- b. 楼上落下着好多颗珠子。

3.2 线性位置分析

汉语进行体标记“在”与“着”的位置差异表现为“在”出现在动词前，“着”出现在动词后。例如：

- a. 我在写论文。
- b. 我写着论文。

根据石毓智（2006），这种差别主要是由它们的语法环境所决定的，“在”和“着”均是从空间概念发展到时间概念，即使到现在，“在”依然可以用来表述空间概念，例如：

- a. 我住在上海；
- b. 中国的首都在北京。

3.3 句法分析

汉语进行体标记“在”和“着”第三个层面的区别，即句法上的差异。本文讨论了多种汉语体标记的移位方法，包括动词提升说，词缀下降说等，这些观点都具有一定的理论基础，但对某些现象如“在”与“着”的共现与重叠无法提供合理的解释。根据李莹，徐杰（2010）对现代汉语体标记的研究，动词前体标记“在”是自由语素，位于句子的“谓头”语法位置上，可引导其最大句法投射体貌短语，动词后体标记“着”是不能独立存在的黏着语素，位于轻量动词节点下，能够吸引动词上移与之结合。

4. 汉语进行体标记“在”和“着”的共现现象

针对“在”与“着”的共现与重叠现象，石毓智（2006）指出，当两者共同出现于一个句子中，表示动作行为从现在这段时间的持续一直延续到未来。因为“在”主要暗指动作从过去一直持续到现在，而“着”则暗指动作从现在延续到未来。例如：

- a. 布兰登在安静地听着情歌。
- b. 金融危机正在席卷着全国。

5. 结束语

综合上述材料分析，我们解决了文中伊始提出的三个问题，解释如下：

- 1) 根据王媛（2012）对均质性事件的研究，我们得出均质性结构是指如若其谓词性结构

所引导的事件具有均质性，则其所有子事件均具有均质性。

2) 汉语进行体标记“在”与“着”在语义区别上受均质性特征的影响，有四种不同之处：句中位置方面，“在”与“着”的差异主要表现为“在”出现在动词前，“着”出现在动词后；句法差别主要便现在“在”是自由语素，位于句子的“谓头”语法位置上，可引导其最大句法投射体貌短语，“着”是黏着语素，位于轻量动词节点下，可吸引动词上移与之结合。

3) 当两者共同出现于一个句子中，表示动作行为从现在这段时间的持续一直延续到未来。其中，“在”主要暗指动作从过去一直持续到现在，而“着”则暗指动作从现在延续到未来。

参考文献

- [1] Parsons, T. 1989. The progressive in English: events, states and processes [J]. *Linguistics and Philosophy* (12):13-41.
- [2] Pollock, J-Y. 1989. Verb Movement, universal grammar, and the structure of IP [J]. *Linguistic Inquiry* (20): 365-424.
- [3] Quirk, R. et al.1985. *A Comprehensive Grammar of The English Language* [M]. London: Longman.
- [4] Rothstein, S. 2004. *Structuring Events: A Study in the semantics of Lexical aspects* [M]. Oxford: Blackwell Publisher.
- [5] Ross, C. 1995. Temporal and aspectual reference in Mandarin Chinese [J]. *Journal of Chinese Linguistics* (23): 87-136.
- [6] Smith, C. 1985: Notes on Aspect in Chinese [R]. In *Texas Linguistic Forum*, 26.
- Smith, C. 1991. *The Parameter of Aspect* [M]. Dordrecht: Kluwer.
- [7] Teng, S. 1977. A Grammar of Verb Particles in Chinese [J]. *Journal of Chinese Linguistic*: 5(1): 1-25.
- [8] Teng, S. 1979. Progressive aspect in Chinese [J]. *Computational Analysis of Asian and African Languages* (11): 1-12.
- [9] Vendler, Z. 1957. Verbs and Times [J]. *The Philosophical Review* (66): 143-160.
- [10] Vendler, Z. 1967. *Linguistic and Philosophy* [M]. Ithaca: Cornell University Press.
- [11] Wang, W. S-Y.1965. Two Aspect Markers in Mandarin [J]. *Language* (41): 457-470.
- [12] Xiao, R. & Tony M. 2004. *Aspect in Mandarin Chinese: A Corpus-based Study* [M]. Amsterdam: Benjamins.
- [13] 陈刚. 1980. 试论“着”的用法及其与英语进行式的比较 [J]. *《中国语文》* (1): 21-27.
- [14] 陈前瑞. 2003. 汉语内部视点体的聚焦度与主观性 [J]. *《世界汉语教学》* (4) : 32-39.

- [15] 陈月明. 2000. 时间副词“在”与“着” [A]. 载陆俭明主编《面向新世纪挑战的现代汉语语法研究》[C]. 济南: 山东教育出版社.
- [16] 戴耀晶. 1991. 现代汉语表示持续体的“着”的语义分析 [J]. 《语言教学与研究》(2): 92-106.
- [17] 方梅. 2000. 从“V 着”看汉语不完全体的功能特征 [J]. 《语法研究和探索》(9): 23-29.
- [18] 房玉清. 1992. 动态助词“了”“着”“过”的语义特征及其用法比较 [J]. 《汉语学习》(1): 14-20.
- [19] 高名凯. 1948. 《汉语语法论》 [M]. 北京: 商务印书馆.
- [20] 龚千炎. 1995. 《汉语的时制时相时态》[M]. 北京: 商务印书馆.
- [21] 顾阳. 1999. 动词的体及体态 [A]. 载徐烈炯主编《共性与个性: 汉语语言学中的争议》[C]. 北京: 北京语言文化大学出版社.
- [22] 郭风岚. 1998. 论副词“在”与“正”的语义特征 [J]. 《语言教学与研究》(2): 35-47.
- [23] 郭锐. 1993. 汉语动词的过程结构 [J]. 《中国语文》(6): 410-419.
- [24] 郭志良. 1991. 时间副词“在”、“正在”和“在”的分布情况 [J]. 《世界汉语教学》(3): 167-172.
- [25] 郭志良. 1992. 时间副词“在”、“正在”和“在”的分布情况 [J]. 《世界汉语教学》(2): 94-103.

Title The Syntactic and Semantic Comparison Between Chinese Progressive Aspect Marker Zai and Zhe

Chen Zhe

(Hunan University, Changsha / Hunan, 410082)

Abstract: The thesis adopts Chinese progressive aspect marker zai and zhe as research subject, and clarifies the differences between zai and zhe in meanings, linear order position and syntax as well as the co-occurrence of zai and zhe in one progressive sentence from the perspective of semantics, syntax and pragmatics on the basis of formal semantics and syntax. In response to these questions, we draw the following explanations in the thesis: a) Following the previous studies of Wang Yuan (2012), we propose that If predicate P is homogeneous, then for all the individuals events, which owns P features, their sub-events are also homogeneous. b) The meaning differences between zai and zhe is mainly influenced by homogeneity; And the main position difference is that zai could only occur pre-verbally, while zhe is post-verbally; The syntactic differences is that zai is a free morpheme, it locates at aspect node above VP, i.e. predicate head position. While zhe is a bound morpheme which located below v node; c) when zai co-occurs with zhe in one progressive sentence, zai indicates the progressive state from the past to present while zhe focus on the progressive start from now on and will continue to the future.

Keywords: Aspect; Progressive aspect marker; Zai; Zhe; Homogeneity